



Bruksanvisning för inverterelverk 900 W

Bruksanvisning for inverter-elverk 900 W

Instrukcja obsługi

inwerterowego agregatu prądotwórczego 900 W

Operating Instructions for Inverter Generator 900 W

740-034



SV Bruksanvisning i original
NO Bruksanvisning i original
PL Instrukcja obsługi w oryginale
EN Operating instructions in original

SVENSKA	5
SÄKERHETSANVISNINGAR	5
Elektriska stötar	5
Bensin och olja	5
Ljuddämpare och motor blir mycket varma	5
Anslutningar	5
TEKNISKA DATA	7
Motor	7
Generator	7
BESKRIVNING	8
Placering av etiketter	8
Strömbrytare motor	9
Smart läge	9
Automatsäkring för likström	9
HANDHAVANDE	10
Kontroll innan start	10
Kontrollera oljenivån	10
Oljenivåalarm	10
Kontrollera bränslenivån	10
Kontrollera luftfiltret	10
Starta motorn	11
Användning	11
Likström (DC)	11
Stänga av motorn	11
UNDERHÅLL	12
Byta olja	12
Lufffilter	12
Tändstift	12
Transport och förvaring	13
FELSÖKNING	13
NORSK	14
SIKKERHETSANVISNINGER	14
Elektrisk stöt	14
Bensin og olje	14
Lyddemperne og motoren blir svært varme	14
Tilkoblingsmuligheter	14
TEKNISKE DATA	16
Motor	16
Generator	16
BESKRIVELSE	17
Plassering av etiketter	17
Strømbryter motor	18
Smart innstilling	18
Automatsikring for likestrøm	18
BRUK	19
Kontroll før start	19
Kontrollere oljenivået	19
Oljenivåalarm	19
Kontrollere drivstoffnivået	19
Kontrollere lufffilteret	20
Starte motoren	20
Bruk	20
Likestrøm (DC)	21
Slå av motoren	21
VEDLIKEHOLD	21
Skift olje	21
Lufffilter	22
Tændstift	22

Transport og oppbevaring.....	22
FEILSØKING	23
POLSKI	24
<hr/>	
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	24
Porażenie prądem.....	24
Benzyna i olej.....	24
Tłumik i silnik nagrzewają się do wysokiej temperatury	24
Złącza	24
DANE TECHNICZNE	26
Silnik	26
Generator	26
OPIS	27
Umieszczenie etykiet	27
Przełącznik silnika.....	28
Tryb inteligentny.....	28
Bezpiecznik automatyczny prądu stałego	28
OBSŁUGA	29
Kontrola przed uruchomieniem.....	29
Kontrola poziomu oleju	29
Alarm poziomu oleju	29
Kontrola poziomu paliwa.....	29
Kontrola filtra powietrza	29
Uruchamianie silnika.....	30
Sposób użycia.....	30
Prąd stały (DC)	30
Wyłączanie silnika.....	30
KONSERWACJA.....	31
Wymiana oleju	31
Filtr powietrza.....	31
Świeca zapłonowa	31
Transport i przechowywanie	32
WYKRYWANIE USTEREK.....	32
ENGLISH	33
<hr/>	
SAFETY INSTRUCTIONS.....	33
Electric shock.....	33
Petrol and oil	33
The muffler and engine become very hot	33
Connections	33
TECHNICAL DATA.....	35
Engine	35
Generator.....	35
DESCRIPTION	36
Position of labels.....	36
Engine power switch.....	37
Smart throttle	37
DC circuit breaker	37
USE	38
Pre-operation inspection	38
Checking the oil level.....	38
Oil level alarm	38
Checking the fuel level.....	38
Checking the air filter	39
Starting the engine.....	39
Use.....	39
DC operation.....	39
Turning off the engine.....	40
MAINTENANCE	40
Changing the oil	40

Air filter	41
Spark plug	41
Transport and storage	41
TROUBLESHOOTING	42

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

- Spara bruksanvisningen för framtida referens.
- Detta elverk får inte användas inomhus eller i slutna utrymmen. Risk för kolmonoxidförgiftning. Använd elverket utomhus på säkert avstånd från fönster, dörrar och ventilationsöppningar.
- Använd hörselskydd när du vistas i närheten av elverket.

Elektriska stötar

- Innan elverket startas ska det jordas med jordspett.
- Elverket får aldrig utsättas för vatten eller fukt under användning eller förvaring.
- Vidrör aldrig motorns tändkabel.
- Vidrör inte elverket med fuktiga händer.

Bensin och olja

- Fyll på olja före första användning.
- Stäng av motorn och låt den svalna innan tankning.
- Fyll på bränsle utomhus.
- Endast blyfri bensin får användas.
- Rökning förbjuden i samband med tankning.
- Ingen eld, gnistor eller glöd får förekomma i samband med tankning.
- Se till att det inte tränger in vatten eller smuts i bränsletanken under påfyllning.
- Har du stänkt bensin på dig, tag av nedstänkta kläder och tvätta huden med tvål och vatten.
- Har du andats in bensinångor, se till att få frisk luft samt vila under uppsikt.
- Torka bort eventuellt bränslespill innan du startar maskinen.
- Har du fått bensin i munnen, svälj inte, skölj med mycket vatten. Har du svalt bensin, framkalla inte kräkningar! Uppsök läkare.
- Har du fått bensin i ögonen, skölj med vatten i flera minuter.
- Elverket ska alltid stå upprätt vid användning och transport. Tippar elverket kan bensin läcka ut.
- Motorns varvtal får aldrig ändras.
- Kontrollera att oljenivån i motorn är mellan max- och min på oljestickan innan motorn startas.



Ljuddämpare och motor blir mycket varma




- Berör aldrig ljuddämpare eller avgasrör under eller efter drift. Risk för allvarliga brännskador p.g.a. stark hetta.
- Placera alltid elverket så att det inte står i vägen eller finns någon föreliggande risk att personer, barn samt djur kan komma i kontakt med elverket.
- Placera inte elverket i närhet av lättantändligt material.
- Placera aldrig elverket närmare byggnader och andra föremål än 1 meter. Motorn behöver god ventilation.
- Använd aldrig elverket om det är dammigt eller smutsigt.

Anslutningar

- Kontrollera att apparater som ska anslutas har en märkspänning som överensstämmer med elverkets spänning innan anslutning sker.
- Kontrollera att anslutningskablar alltid är intakta.
- Skadade anslutningskablar får aldrig användas.
- Elverket får inte användas om det är skadat.
- Berör aldrig rörliga delar.
- TV, elektronisk utrustning etc. kan skadas om dessa är inkopplade till elverket i ögonblicket då elverket startas.
- Elverket får inte anslutas till ett vägguttag i hemmet.
- Elverket får aldrig anslutas till allmänna elnätet.
- Den sammanlagda effekten på anslutna apparater får aldrig överstiga 900 W.
- Reparationer och service får endast utföras av auktoriserad servicetekniker.

Varningssymboler

	<p>VIKTIGT!</p>
	<p>Läs dessa anvisningar noga före användning. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs, finns risk för personskada och/eller egendomsskada.</p>
	<p>VARNING!</p>
	<p>Motorns avgaser innehåller hälsoskadlig kolmonoxid. Starta aldrig apparaten inomhus eller i slutet utrymme. Säkerställ god ventilation.</p>
	<p>VARNING!</p>
 	<p>Ljuddämparen och andra motordelar blir heta när motorn går – risk för brännskada. Låt motorn svalna före förvaring. Avgassystemet blir hett när motorn går – risk för brännskada. Beakta varningsmärkena på apparaten. Värme från heta delar kan orsaka brännskada på människor, djur eller växter eller antända brännbara material. Försök aldrig kyla motorn med vatten eller liknande, det kan skada motorn.</p>
	<p>VARNING!</p>
	<p>För att undvika brandrisk, torka omedelbart bort bränsle- och oljespill och håll apparaten ren. Bensin är brandfarligt. Låt motorn svalna före bränslepåfyllning.</p>
	<p>Starta aldrig apparaten inomhus eller i slutet utrymme.</p>
	<p>Garanterad ljudeffektsnivå, LwA</p>
	<p>VARNING!</p>

	<p>Apparaten får inte anslutas till en elsystemet i en byggnad eller motsvarande som reservgenerator för hushållsel. Vid felaktigt utförd sådan anslutning kan generatorm göra eldistributionsnätet spänningsförande och orsaka allvarligt elolycksfall och/eller dödsfall för personer som kommer i kontakt med elledningar som förväntas vara spänningslösa till följd av strömavbrott. När strömavbrottet upphör kan generatorm börja brinna, explodera eller orsaka brand i byggnadens elsystem.</p>
	VARNING!
<p>Bensin är starkt antändligt och kan under vissa omständigheter vara explosivt. Fyll på bränsle bara i väl ventilerat utrymme med motorn avstängd. Undvik antändningskällor och rök inte vid bränslepåfyllning. Torka omedelbart upp utspilld bensin.</p>	
	VARNING!
<p>Kontrollera motorolja, bensin och utrustningens skick före varje användning. Vid användning ska apparaten placeras minst 1 m från väggar eller andra föremål. Placera apparaten på plan, horisontell yta. Bränsle kan rinna ut om apparaten lutar. Bekanta dig med apparatens reglage och användning. Lär dig hur du snabbt stoppar apparaten i en nödsituation. Personer som inte tagit del av dessa anvisningar ska inte använda apparaten. Håll barn och kringstående personer på säkert avstånd när apparaten används. Håll händer och andra kroppsdelar borta från rörliga delar när apparaten är igång. Felaktig hantering kan orsaka elolycksfall. Vidrör inte apparaten med våta händer. Utsätt inte apparaten för regn eller fukt.</p>	

TEKNISKA DATA

Motor

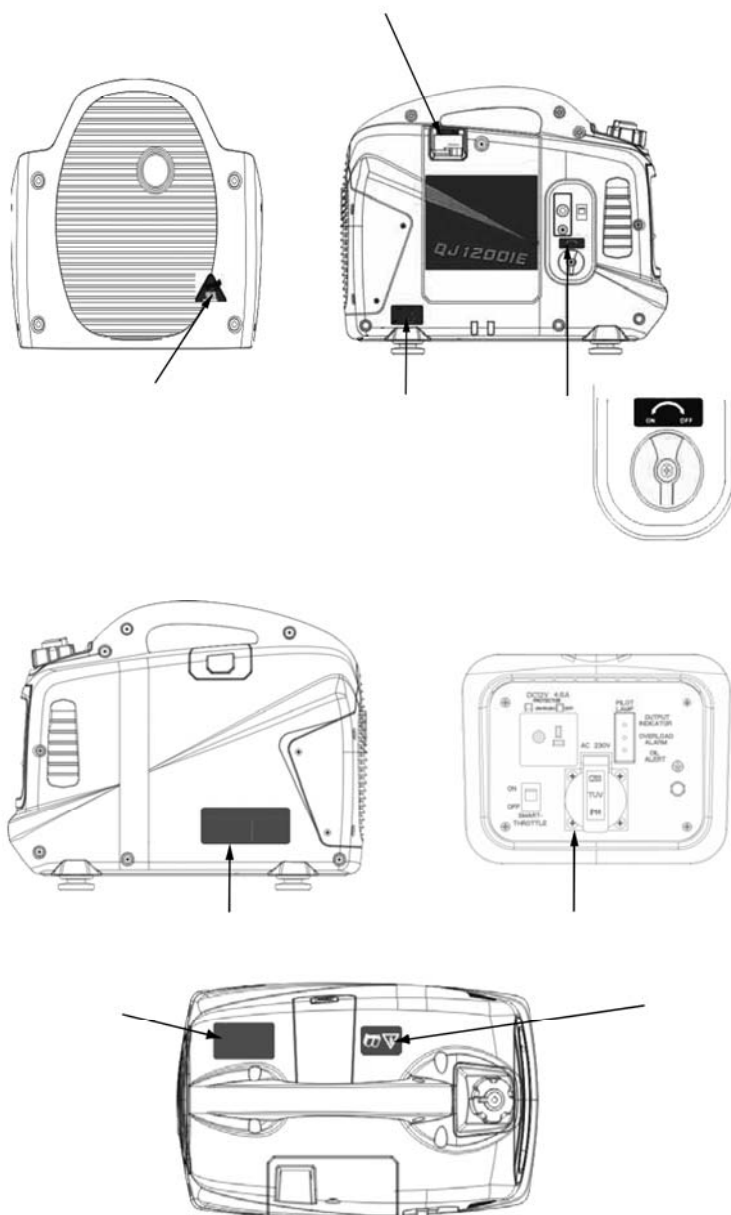
Motortyp	4-takt, OHV
Motorvolym	53,5 cm ³
Tändning	TCL
Varvtal	5500 v/min
Bränslevolym	3,8 l
Oljevolym	0,175 l
Uppmätt ljudeffektsnivå, LwA	90 dB(A), K=2 dB(A)
Garanterad ljudeffektsnivå, LwA	91 dB(A), K=2 dB(A)
Ljudtrycksnivå, LpA	70 dB(A), K=2 dB(A)

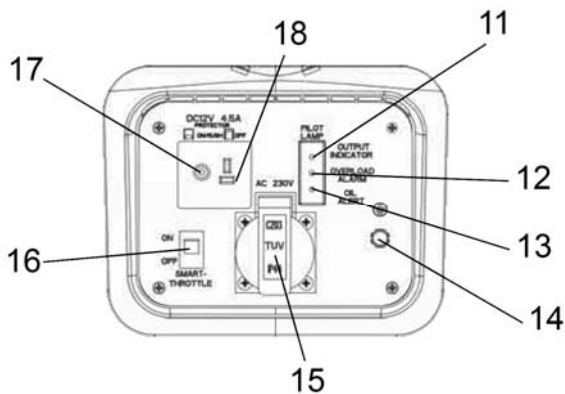
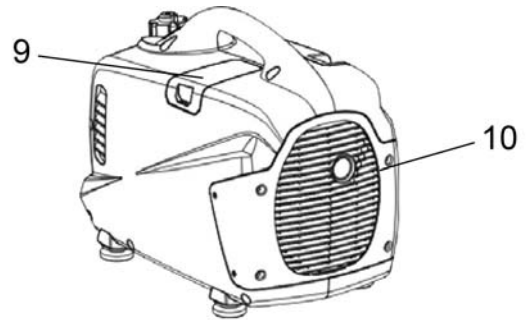
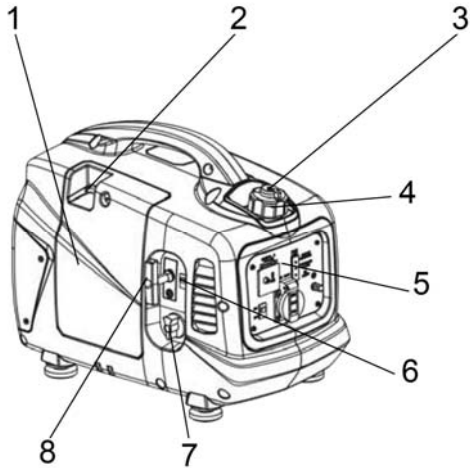
Generator

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Märkeffekt	900 W
Spänning, DC	12 V
Märkström, DC	4,5 A
Mått	505 x 310 x 415 mm
Vikt	15,5 kg

BESKRIVNING

Placering av etiketter





1. Täckkåpa
2. Choke
3. Luftarlock
4. Tanklock
5. Manöverpanel
6. Motorströmbrytare
7. Bränslekran
8. Starthandtag
9. Täcklock tändstift
10. Ljuddämparkåpa
11. Strömindikator
12. Överbelastningsindikator
13. Oljenivåindikator
14. Jordanslutning
15. Växelströmsuttag
16. Smart läge
17. Automatsäkring för likström
18. Likströmsuttag

Strömbrytare motor

ON – Motorn kan startas
 OFF – Motorn stängs av

Smart läge

ON – Maximal bränsleekonomi och lägsta möjliga ljud.
 OFF - smart läge är avstängt och griper inte in oavsett belastning. När apparater som kräver mycket ström används ska smart läge vara inaktiverat.

Automatsäkring för likström

Automatsäkringen stänger av laddströmmen i 12 V-uttaget vid överbelastning. Kontrollera den anslutna utrustningens belastning om automatsäkringen aktiveras.

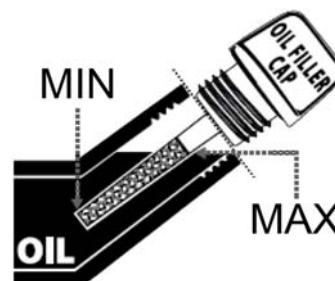
HANDHAVANDE

Kontroll innan start

- Se till att elverket står på en plan och stabil yta.
- Kontrollera att inga brännbara ämnen finns i närheten.

Kontrollera oljenivån

1. Se till att motorströmbrytaren är i läge OFF (AV).
2. Skruva ur påfyllningslocket/oljestickan. Torka av oljan.
3. Sätt i oljestickan igen, men skruva inte åt locket.
4. Ta ut oljestickan och kontrollera oljenivån. Den ska vara mellan MIN-/MAX-markeringen.
5. Fyll på olja vid behov.
6. Skruva åt påfyllningslocket. Torka upp eventuellt spilld olja.

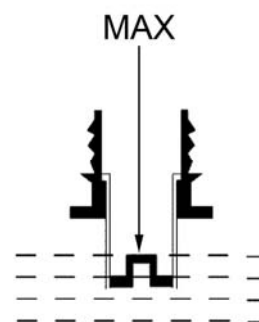
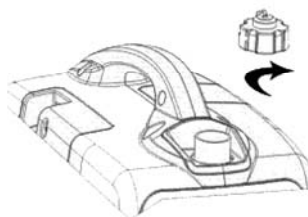


Oljenivåalarm

Oljenivåalarmet löses ut om oljenivån i motorn är för låg. Oljenivåindikatorn lyser rött och motorn stängs av.

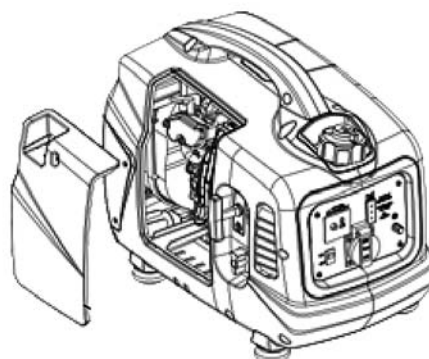
Kontrollera bränslenivån

1. Se till att motorströmbrytaren är i läge OFF (AV) och att motorn har svalnat.
2. Skruva av tanklocket och kontrollera bränslenivån.
3. Fyll försiktigt på med blyfri 95-oktanig bensin. Detta måste göras utomhus.
4. Kontrollera att packningen i tanklocket är hel.
5. Skruva åt tanklocket.
6. Torka upp eventuellt utspillt bränsle.



Kontrollera luftfiltret

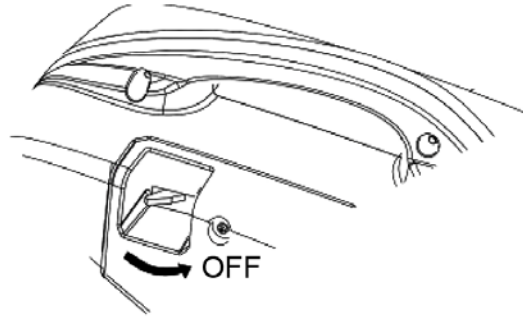
1. Lossa skruven som håller täckkåpan på plats. Avlägsna täckkåpan.
2. Tryck ner spärren som håller luftfiltrets lock på plats.
3. Ta ur luftfiltret och kontrollera om det behöver bytas.
4. Vid behov, sätt i ett nytt luftfilter.
5. Sätt tillbaka luftfiltrets lock.
6. Skruva tillbaka täckkåpan.



OBS! Kör aldrig elverket utan luftfilter. Motorn tar skada och kan att sluta fungera.

Starta motorn

Inga apparater får vara anslutna till elverket innan start. Kontrollera att elverket är placerat vågrätt på en stabil yta.



1. Sätt luftarlocket i läge ON (PÅ).
2. Sätt motorströmbrytaren i läge ON.
3. Sätt bränslekranen i läge ON.
4. Sätt choken i läge OFF.
5. Greppa handtaget på elverket och starthandtaget.
6. Dra långsamt i starthandtaget tills du känner motstånd. Dra då snabbt i starthandtaget och dra ut startsnöret helt. Släpp inte starthandtaget så att startsnöret snärtar tillbaka. Låt istället startsnöret rullas upp långsamt.
7. När motorn går jämnt ska choken sättas i läge ON.
8. Om motorn inte startar ska du följa ovanstående punkter igen.
9. Se felsökning om motorn inte startar efter 5-6 försök.

OBS!

Motorn får bara startas och köras utomhus. Om elverket används på högre höjd än 1500 m.ö.h. kan motorn behöva justeras.

Användning

Innan du ansluter utrustning till elverket måste du kontrollera att deras sammanlagda effekt inte överstiger elverkets.

1. Anslut jordkabeln till jordanslutningen och jordspettet. Se till att de inte kommer i kontakt med våta ytor.
2. Starta elverket och kontrollera att strömindikatorn lyser grönt.
3. Se till att den utrustning som ska anslutas till elverket är avstängd innan anslutning.
4. Anslut utrustningen.

OBS!

Överbelastningsindikatorn kan tändas en kort stund samtidigt med strömindikatorn när motorn startas. Om överbelastningsindikatorn inte släcks efter ett kort tag ska elverket stängas av och anledningen till överbelastningen undersökas.

Vid användning av förlängningsladd ska den vara avsedd för ändamålet samt anpassad till den anslutna utrustningens effekt.

Likström (DC)

När du använder elverket för att driva likströmsutrustning ska reglaget för smart läge vara ställt på OFF. Likströmsuttaget kan användas samtidigt som växelströmsuttaget. Se till att den sammanlagda belastningen inte blir för hög.

1. Anslut 12 V-kabelns röda klämma till utrustningens + -terminal.
2. Anslut sedan den svarta klämman till utrustningens – -terminal.
3. Anslut 12 V-kabelns kontakt till elverkets likströmsuttag.
4. Om likströmsuttaget överbelastas kommer automatsäkringens att lösa ut.
5. Koppla bort utrustningen från kontakten.
6. Återställ elverkets funktion genom att trycka in automatsäkringens.

OBS! Om du laddar ett bilbatteri får du inte starta bilen samtidigt som batteriet laddas.

Stänga av motorn

För att stänga av motorn direkt vid brådskande förhållanden sätter du motorströmbrytaren i läge OFF. Normal avstängningsprocedur är:

1. Stäng av den anslutna utrustningen.
2. Sätt motorströmbrytaren i läge OFF.
3. Stäng luftarlocket.
4. Stäng bränslekranen.

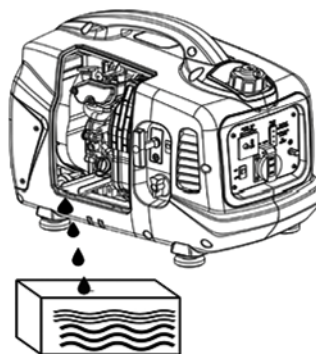
UNDERHÅLL

Artikel	Tidsintervall	Dagligen eller var 10:e timme	Var 3:e månad eller var 50:e timme	Var 6:e månad eller var 100:e timme	Årligen eller var 300:e timme
Olja	kontrollera	√			
	byt	√	√		
Lufffilter	kontrollera	√			
	rengör	√	√		
Tändstift	rengör			√	
	justera			√	
Ventiler	kontrollera			√	
	justera			√	
Filter	rengör				√
Bränsletank	rengör				√
Bränslesystem	kontrollera				√

Tätare serviceintervall är nödvändigt om du använder elverket under extremt dammiga eller smutsiga förhållanden.

Byta olja

1. Kontrollera att motorströmbrytaren och bränslekranen är i läge OFF.
2. Lossa täckkåpan.
3. Skruva ur oljepåfyllningslocket.
4. Häll ut motoroljan i lämplig behållare.
5. Placera elverket stående upprätt igen.
6. Fyll på med ny olja.
7. Skruva tillbaka oljepåfyllningslocket.
8. Skruva fast täckkåpan.
9. Lämna den gamla oljan till kommunens återvinningscentral.



Lufffilter

1. Lossa skruven som håller täckkåpan på plats. Avlägsna täckkåpan.
2. Tryck ner spärren som håller lufffiltrets lock på plats.
3. Ta ur lufffiltret och gör rent det.
4. Låt filtret torka innan det återfettas med ren motorolja. Krama ur överflödiga olja.
5. Sätt tillbaka filtret.
6. Sätt tillbaka lufffiltrets lock.
7. Skruva tillbaka täckkåpan.



Tändstift

1. Ta loss täcklocket över tändstiftet.
2. Lossa tändhatten och skruva ur tändstiftet.
3. Borsta bort avlagringar från elektroden med stålborste.
4. Kontrollera elektrodavståndet. Det ska vara 0,7-0,8 mm.
5. Om tändstiftet är skadat eller slitet ska det bytas ut.
6. Sätt tillbaka tändstiftet i cylindern. Dra åt det med tändstiftsnyckeln.
7. Sätt tillbaka tändhatten.
8. Sätt tillbaka täckkåpan.

Transport och förvaring

Elverket får inte placeras liggande under transport, förvaring eller användning. Bränsle och olja kan läcka ut.

Låt motorn svalna minst 15 minuter innan den transporteras eller ställs undan för förvaring. Om elverket ska förvaras en längre tid ska den förvaras i ett välventilerat utrymme.

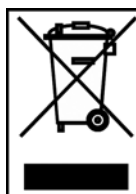
1. Töm bränsletankens innehåll i lämplig behållare. Skruva tillbaka tanklocket.
2. Lossa skruven som håller täckkåpan på plats. Avlägsna täckkåpan. Skruva ur förgasarens dräneringsskruv och töm förgasaren på bränsle.
3. Ta loss täcklocket över tändstiftet.
4. Lossa tändhatten och sätt motorströmbrytaren i läge ON. Öppna bränslekranen.
5. Dra i starthandtaget 3-4 gånger för att tömma bränslesystemet. Häll ut bränslet i lämplig behållare.
6. Skruva tillbaka förgasarens dräneringsskruv. Sätt tillbaka täckkåpan. Sätt motorströmbrytaren i läge OFF. Sätt bränslekranen i läge OFF.

FELSÖKNING

Problem	Orsak	Lösning
Motorn startar inte	Motorströmbrytaren avstängd	Sätt motorströmbrytaren i läge ON
	Luftarlocket stängt	Öppna luftarlocket
	Slut på bränsle	Fyll på bränsle
	Smuts i förgasare eller bränslesystem	Gör rent förgasaren och bränslesystemet
	Gammalt bränsle	Töm ut det gamla bränslet och fyll på nytt
	Smutsigt luftfilter	Gör rent eller byt luftfilter
	Motorn är sur	Vänta flera minuter innan du försöker starta igen
	Fel elektrodavstånd	Justera elektrodavståndet
	Tändhatten är inte ansluten	Anslut tändhatten
	Avlagringar på elektroderna	Gör rent elektroderna
Motorn går dåligt	Låg oljenivå	Fyll på olja
	Slitet tändstift	Byt tändstift
	Smutsigt luftfilter	Gör rent eller byt luftfilter
	Feljusterad förgasare	Justera förgasaren
Motorn överhettas	Gammalt bränsle	Töm ut det gamla bränslet och fyll på nytt
	Kylsystemet är igensatt	Gör rent motorn och ventilationsöppningarna
	Feljusterad förgasare	Justera förgasaren

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA
www.jula.se



Värna om miljön!

Får ej slängas bland hushållssopor!
Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas.
Lämna produkten för återvinning på anvisad plats t.ex. kommunens återvinningsstation.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

- Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Dette aggregatet må ikke brukes innendørs eller i lukkede rom. Fare for karbonmonoksidforgiftning. Bruk aggregatet utendørs med sikker avstand til vinduer, dører og ventilasjonsåpninger.
- Bruk hørselsvern når du befinner deg i nærheten av aggregatet.

Elektrisk støt

- Aggregatet må jordes med jordspett før det startes.
- Aggregatet må aldri utsettes for vann eller fukt ved bruk eller oppbevaring.
- Motorens tenningskabel må aldri berøres.
- Ikke berør aggregatet med med fuktige hender.

Bensin og olje

- Fyll på olje før første gangs bruk.
- Slå av motoren og la den kjøle seg ned før påfylling.
- Fyll på drivstoff utendørs.
- Bare blyfri bensin kan brukes.
- Røyking er forbudt mens du fyller bensin.
- Det må ikke forekomme noen ild, gnister eller glød i forbindelse med bensinfylling.
- Pass på at det ikke trenger inn vann eller skitt i bensintanken under påfylling.
- Hvis du har sølt bensin på deg, må du ta av de tilsølte klærne og vaske huden med såpe og vann.
- Hvis du har pustet inn bensindamp, må du sørge for å få frisk luft og hvile under oppsyn.
- Tørk av eventuelt bensinsøl før du starter maskinen.
- Du må ikke svelge hvis du har fått bensin i munnen, men skylle med mye vann. Ikke fremkall brekninger hvis du har svelget bensin. Oppsøk lege.
- Hvis du har fått bensin i øynene, må du skylle dem med vann i flere minutter.
- Aggregatet skal alltid stå oppreist ved bruk og transport. Det kan renne ut bensin hvis aggregatet tipper over.
- Motorturtallet må aldri endres.
- Kontroller at oljenivået i motoren er mellom maks og min på peilepinnen før motoren startes.

Lyddemperne og motoren blir svært varme




- Berør aldri lyddemperen eller avgassrøret under eller etter drift. Fare for alvorlige brannskader pga. sterk varme.
- Du må alltid plassere aggregatet slik at det ikke står i veien eller slik at det er noen fare for at mennesker eller dyr kan komme i kontakt med det.
- Ikke plasser aggregatet i nærheten av lettantennelig materiale.
- Plasser alltid aggregatet minst 1 meter unna bygninger og andre gjenstander. Motoren trenger god ventilasjon.
- Aggregat må ikke brukes hvis det er støvete eller skittent.

Tilkoblingsmuligheter

- Kontroller at apparatene som skal kobles til, har en merkespenning som samsvarer med spenningen i strømnettet før tilkoblingen foretas.
- Kontroller at tilkoblingsledningene alltid er intakte.
- Skadede tilkoblingsledninger må aldri benyttes.
- Aggregatet må ikke brukes hvis det er skadet.
- Berør aldri bevegelige deler.
- TV, elektronisk utstyr, osv. kan bli skadet hvis de er koblet til generatoren i generatorens startøyeblikk.
- Aggregatet må ikke kobles til vegguttak i hjemmet.
- Aggregatet må ikke kobles til det felles strømnettet.
- Den sammenlagte effekten på de tilkoblede apparatene må aldri overstige 900 W.
- Service og reparasjon må kun utføres av en autorisert servicetekniker.

Advarselssymboler

	VIKTIGT!
	Generatoren er utformet for å gi sikker og pålitelig drift hvis den brukes i henhold til anvisningene. Les bruksanvisningen nøye før du tar generatoren i bruk. Ellers kan det medføre skader på personer eller utstyr.
	ADVARSEL!
	Eksosen inneholder helseskadelig karbonmonoksid. Start aldri generatoren i et lukket område. Sørg for god ventilasjon.
	ADVARSEL!
 	Lyddemperen og motoren blir svært varm under drift og holder varmen en stund etter at motoren har stoppet. Pass på at du ikke kommer borti lyddemperen og motoren mens de er varme. La motoren få kjøle seg ned før generatoren oppbevares innendørs. Eksosystemet blir varmt når motoren går og avgir restvarme etter at motoren har stoppet. Vær oppmerksom på varselmerkene på generatoren for å unngå brannskader. Restvarmen kan forårsake brannskade på mennesker og dyr eller antenne brennbare materialer. Forsøk aldri å kjøle ned motoren med vann eller andre metoder som ikke er anbefalt av produsenten. Dette kan skade motoren.
	ADVARSEL!
	Reduser brannfaren ved å fjerne bensin- og oljesøl og holde generatoren ren for smuss. Bensin er svært brennbart. La maskinen kjøle seg ned før etterfylling.
	Generatoren må aldri brukes innendørs eller i en garasje, selv om dører og vinduer er åpne.
	Garantert lydeffektsnivå, LWA
	ADVARSEL!

	<p>Maskinen må ikke kobles til det elektriske anlegget i en bygning for å få reservestrøm. Ved slik tilkobling kan strømmen fra generatoren mates ut på strømnettet og forårsake alvorlige el-ulykker og/eller dødsfall for personer som kommer i kontakt med strømledninger som forventes å være spenningsløse på grunn av strømbrytning. Når strømmen kommer tilbake, kan generatoren eksplodere, brenne eller forårsake brann i det elektriske anlegget.</p>
	<p>ADVARSEL!</p>
<p>Bensin er svært brennbart og kan eksplodere under visse forhold. Fyll på drivstoff i et godt ventilert område mens motoren er slått av. Unngå sigaretter, røyk og gnister mens du fyller på generatoren. Tørk umiddelbart opp bensinsøl.</p>	
	<p>ADVARSEL!</p>
<p>Kontroller all olje, drivstoff, utstyr og enhet før du starter eller restarter motoren. Dermed kan du unngå ulykker eller skader på utstyr. Plasser generatoren minst 1 meter unna bygninger eller annet utstyr når den er i drift. Generatoren skal brukes på et jevnt underlag. Drivstoff kan renne ut hvis ikke generatoren står jevnt. Lær deg hvordan du raskt kan stanse generatoren og gjør deg kjent med alle innstillingene. Personer som ikke har lest disse anvisningene, skal ikke bruke generatoren. Hold barn og dyr på trygg avstand fra generatoren når den er i drift. Hold avstand til bevegelige deler når generatoren er i drift. Feilhåndtering kan forårsake el-ulykker. Ikke ta på generatoren med våte hender. Generatoren skal ikke brukes i regn eller snø og må ikke bli våt.</p>	

TEKNISKE DATA

Motor

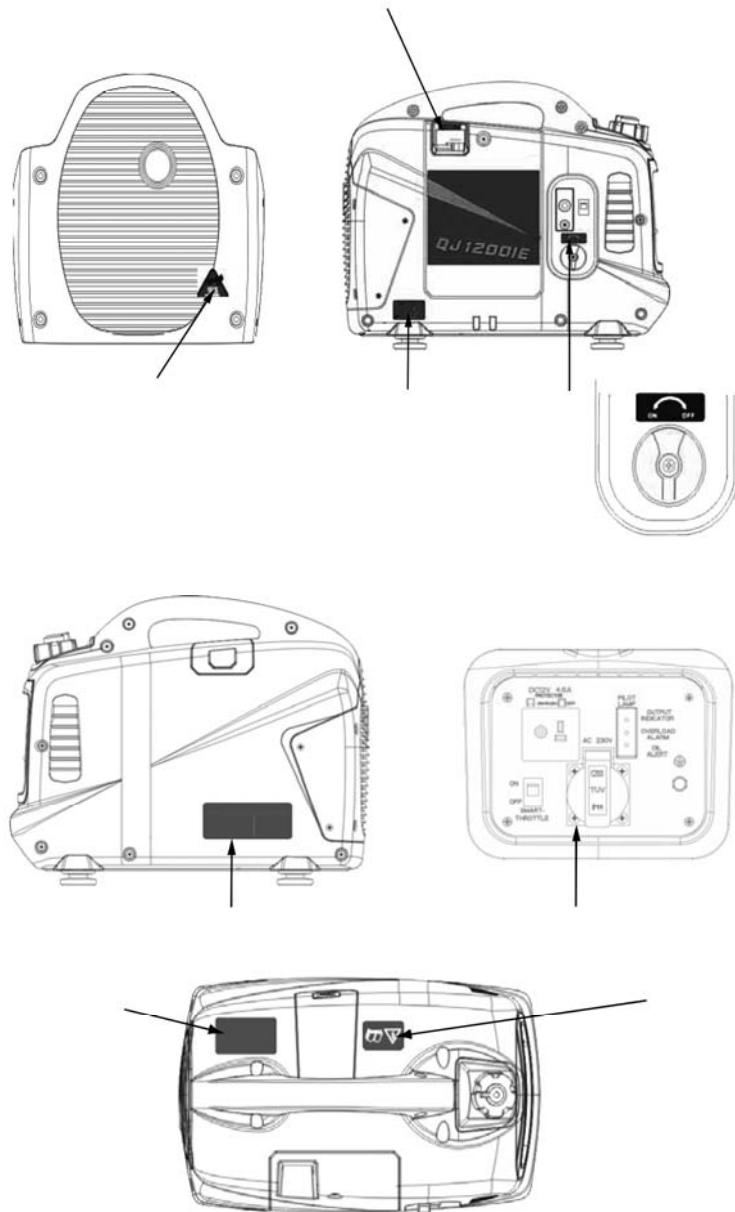
Motortype	4-takt, OHV
Motorvolum	53,5 cm ³
Tenning	TCL
Turtall	5500 o/min
Drivstoffvolum	3,8 l
Oljevolum	0,175 l
Målt lydeffektsnivå, LwA	90 dB(A), K=2 dB(A)
Garantert lydeffektsnivå, LwA	91 dB(A), K=2 dB(A)
Lydtrykksnivå, LpA	70 dB(A), K=2 dB(A)

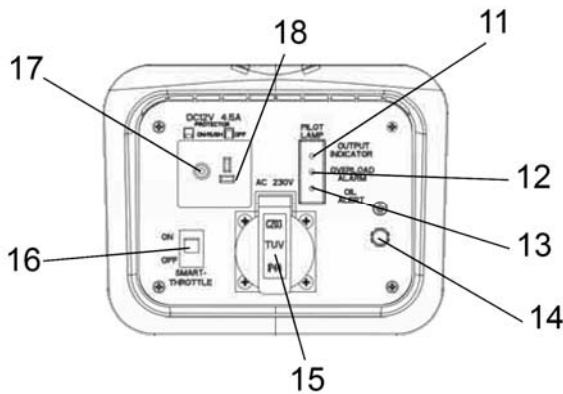
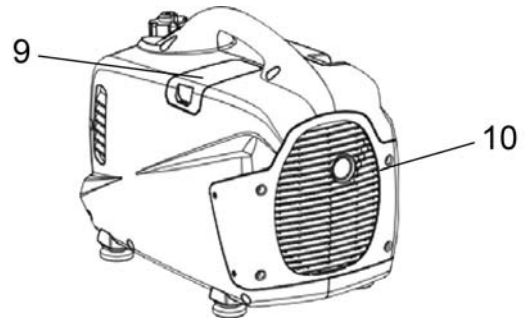
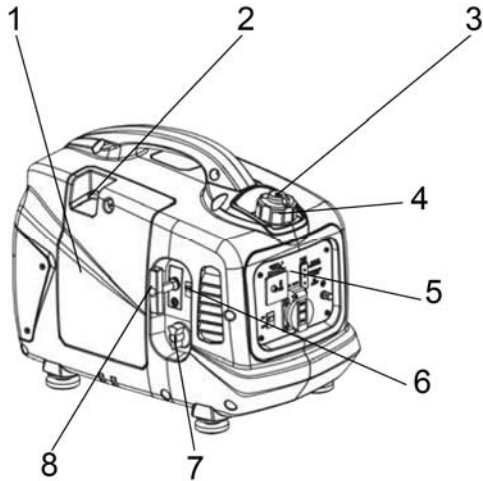
Generator

Merkespenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	900 W
Spenning, DC	12 V
Merkestrøm, DC	4,5 A
Mål	505 x 310 x 415 mm
Vekt	15,5 kg

BESKRIVELSE

Plassering av etiketter





1. Beskyttelseshette
2. Choke
3. Luftlokk
4. Tanklokk
5. Betjeningspanel
6. Motorstrømbryter
7. Drivstoffkran
8. Starthåndtak
9. Skruedeksel tennplugg
10. Lyddemperkåpe
11. Strømindikator
12. Overbelastningsindikator
13. Oljenivåindikator
14. Jorduttak
15. Vekselstrømuttak
16. Smart innstilling
17. Automatsikring for likestrøm
18. Likestrømsuttak

Strømbryter motor

ON –Motoren kan startes
 OFF – Motoren slås av

Smart innstilling

ON – Maksimal drivstofføkonomi og lavest mulig lyd.
 OFF - smart innstilling er slått av og kobles ikke inn uansett belastning. Smart innstilling må være deaktivert når det benyttes apparater som krever mye strøm.

Automatsikring for likestrøm

Automatsikringen slår av ladestrømmen i 12 V-uttaket ved overbelastning. Kontroller belastningen på det tilkoblede utstyret hvis automatsikringen aktiveres.

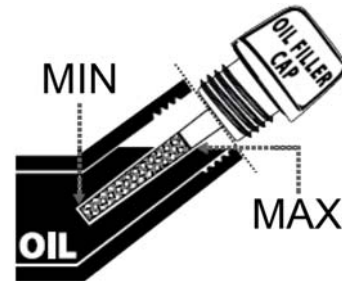
BRUK

Kontroll før start

- Sørg for at aggregatet står på et vannrett og stabilt underlag.
- Kontroller at det ikke er noen brennbare gjenstander i nærheten.

Kontrollere oljenivået

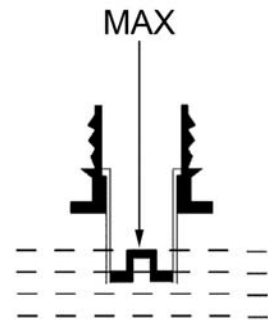
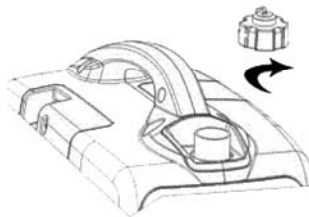
1. Pass på at motorstrømbryteren står på OFF (AV).
2. Skru ut påfyllingslokket/peilepinnen. Tørk av oljen.
3. Sett i peilepinnen igjen, ikke skru på lokket.
4. Ta ut peilepinnen, og kontroller oljenivået. Det skal være mellom MIN-/MAX-markeringene.
5. Fyll på olje ved behov.
6. Skru på påfyllingslokket. Tørk opp eventuelt oljesøl.

**Oljenivåalarm**

Oljenivåalarmen utløses hvis oljenivået i motoren er for lavt. Oljenivåindikatoren lyser rødt og motoren slås av.

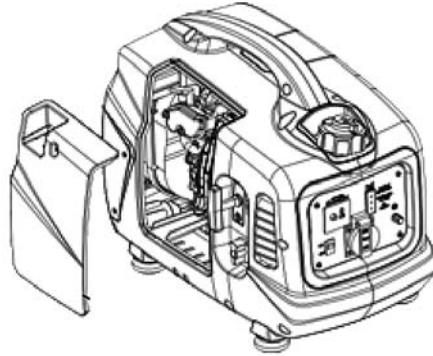
Kontrollere drivstoffnivået

1. Pass på at motorstrømbryteren står på OFF (AV), og at motoren er avkjølt.
2. Skru av tanklokket, og kontroller drivstoffnivået.
3. Fyll forsiktig på med blyfri 95-oktan bensin. Påfyllingen må foretas utendørs.
4. Kontroller at pakningen i tanklokket er hel.
5. Skru på tanklokket.
6. Tørk opp eventuelt drivstoffsøl.



Kontrollere luftfilteret

1. Løsne skruen som holder dekselet på plass. Fjern dekselet.
2. Trykk ned sperren som holder lokket på luftfilteret på plass.
3. Ta ut luftfilteret, og kontroller om det må skiftes ut.
4. Sett i et nytt luftfilter ved behov.
5. Sett lokket på luftfilteret tilbake på plass.
6. Skru dekselet på plass igjen.

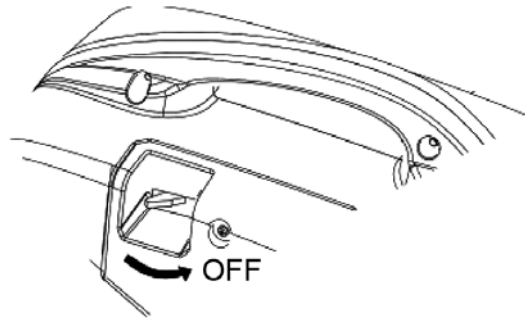


OBS! Du må aldri bruke aggregatet uten luftfilter. Motoren tar skade, og kan slutte å fungere.

Starte motoren

Det kan ikke være koblet noen apparater til elverket før start. Kontroller at aggregatet er plassert vannrett på en stabil flate.

1. Still luftelokket på ON (PÅ).
2. Still motorstrømbryteren på ON.
3. Still drivstoffkranen på ON.
4. Still choken på OFF.
5. Ta tak i håndtaket på aggregatet og starthåndtaket.
6. Trekk rolig i starthåndtaket til du kjenner motstand. Da drar du raskt i starthåndtaket og drar startsnoren helt ut. Ikke slipp starthåndtaket slik at startsnoren hopper tilbake. I stedet lar du startsnoren ruller langsomt inn.
7. Når motoren går jevnt, settes choken i stillingen ON.
8. Hvis motoren ikke starter, gjentar du punktene ovenfor.
9. Se feilsøking hvis motoren ikke starter etter 5–6 forsøk.



OBS!

Motoren må kun startes og kjøres utendørs. Hvis aggregatet brukes over 1500 m.o.h., kan det være behov for å justere motoren.

Bruk

Før du kobler utstyr til aggregatet må du kontrollere at utstyrets samlede effekt ikke overstiger aggregatets.

1. Koble jordkabelen til jorduttaket og jordspettet. Pass på at de ikke kommer i kontakt med våte flater.
2. Start aggregatet, og kontroller at strømindikatoren lyser grønt.
3. Sørg for at utstyret som skal kobles til aggregatet, er slått av før tilkobling.
4. Koble til utstyret.

OBS!

Overbelastningsindikatoren kan lyse en liten stund samtidig med strømindikatoren når motoren startes. Hvis ikke overbelastningsindikatoren slukkes etter en kort stund, må aggregatet slås av og årsaken til overbelastningen undersøkes.

Ved bruk av skjøteledning skal den være egnet til formålet og tilpasset effekten til det samlede utstyret.

Likestrøm (DC)

Når du bruker aggregatet til å drive utstyr med likestrøm, må bryteren for smart innstilling være satt på OFF. Likestrømsuttaket kan brukes samtidig med vekselstrømsuttaket. Sørg for at den sammenlagte belastningen ikke blir for høy.

1. Koble den røde klemmen på 12 V-kabelen til utstyrets + -terminal.
2. Koble deretter den svarte klemmen til utstyrets – -terminal.
3. Koble støpselet på 12 V-kabelen til aggregatets likestrømsuttak.
4. Hvis likestrømsuttaket overbelastes, løses automatsikringen ut.
5. Koble utstyret fra kontakten.
6. Tilbakestill aggregatet ved å trykke inn automatsikringen.

OBS! Du kan ikke starte bilen mens du lader et bilbatteri.

Slå av motoren

Hvis du må slå av motoren raskt, kan du sette motorstrømbryteren på OFF. Den normale fremgangsmåten for å slå av motoren er:

1. Slå av utstyret som er koblet til.
2. Still motorstrømbryteren på OFF.
3. Lukk luftlokket.
4. Steng drivstoffkranen.

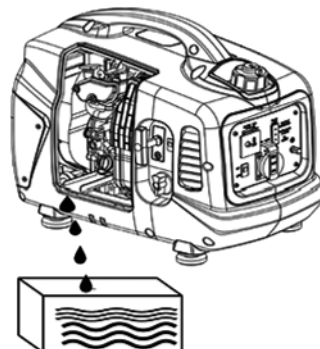
VEDLIKEHOLD

Artikkel		Tidsintervall	Daglig eller hver 10. time	Hver 3. måned eller hver 50. time	Hver 6. måned eller hver 100. time	Årlig eller hver 300. time
Olje	kontroller		√			
	skift		√	√		
Luffilter	kontroller		√			
	rengjør		√	√		
Tennplugg	rengjør				√	
	juster				√	
Ventiler	kontroller				√	
	juster				√	
Filter	rengjør					√
Drivstofftank	rengjør					√
Drivstoffsystem	kontroller					√

Det er nødvendig med hyppigere serviceintervaller hvis du bruker aggregatet under svært fuktige eller skitne forhold.

Skift olje

1. Kontroller at motorstrømbryteren og drivstoffkranen står på OFF.
2. Løsne dekselet.
3. Skru ut oljepåfyllingslokket.
4. Hell ut motoroljen i en egnet beholder.
5. Sett aggregatet oppreist igjen.
6. Fyll på med ny olje.
7. Skru oljepåfyllingslokket på plass igjen.
8. Skru dekselet på plass.
9. Lever den gamle oljen hos kommunens gjenvinningsanlegg.



Luftfilter

1. Løsne skruen som holder dekselet på plass. Fjern dekselet.
2. Trykk ned sperren som holder lokket på luftfilteret på plass.
3. Ta ut luftfilteret, og rengjør det.
4. La filteret tørke før det smøres med ren motorolje. Klem ut overflødig olje.
5. Sett filteret tilbake på plass.
6. Sett lokket på luftfilteret tilbake på plass.
7. Skru dekselet på plass igjen.



Tändstift

1. Løsne skruelokket over tennpluggen.
2. Løsne tennhetten, og skru ut tennpluggen.
3. Børst vekk avleiringer fra elektroden med en stålborste.
4. Kontroller avstanden mellom elektrodene. Den skal være 0,7–0,8 mm.
5. Hvis tennpluggen er skadet eller slitt, må den skiftes ut.
6. Sett tennpluggen tilbake i sylindren. Stram den til med tennpluggnøkkelen.
7. Sett tennhetten tilbake på plass.
8. Sett dekselet på plass igjen.

Transport og oppbevaring

Aggregatet kan ikke legges under transport, oppbevaring eller bruk. Det kan lekke ut drivstoff og olje. La motoren kjøle i minst 15 minutter før apparatet transporteres eller settes til oppbevaring. Hvis aggregatet skal oppbevares over lengre tid, må den plasseres i et rom med god ventilasjon.

1. Tøm innholdet i drivstofftanken i en egnet beholder. Skru tanklokket på plass igjen.
2. Løsne skruen som holder dekselet på plass. Fjern dekselet. Skru løs forgasserens dreneringsplugg, og tøm ut drivstoffet fra forgasseren.
3. Løsne skruelokket over tennpluggen.
4. Løsne tennhetten, og sett motorstrømbryteren i ON. Åpne drivstoffkranen.
5. Dra i starthåndtaket 3–4 ganger for å tømme drivstoffsystemet. Tøm ut drivstoffet i en egnet beholder.
6. Skru forgasserens dreneringsplugg tilbake på plass. Sett dekselet på plass igjen. Still motorstrømbryteren på OFF. Still drivstoffkranen på OFF.

FEILSØKING

Problem	Årsak	Løsning
Motoren starter ikke	Motorstrømbryteren avslått	Still motorstrømbryteren på ON
	Lufteløkket stengt	Åpne lufteløkket
	Tomt for drivstoff	Fyll på drivstoff
	Skitt i forgasseren eller drivstoffsystemet	Rengjør forgasseren og drivstoffsystemet
	Gammelt drivstoff	Tøm ut det gamle drivstoffet, og fyll på med nytt
	Skittent luftfilter	Rengjør eller skift ut ventilene
	Motoren er sur	Vent i noen minutter før du starter igjen
	Feil elektrodeavstand	Juster elektrodeavstanden
	Tennhetten er ikke tilkoblet	Koble til tennhetten
	Avleiringer på elektrodene	Rengjør elektrodene
Lavt oljenivå	Fyll på olje	
Motoren går dårlig	Slitt tennplugg	Skift ut tennplugg
	Skittent luftfilter	Rengjør eller skift ut ventilene
	Feiljustert forgasser	Juster forgasseren
	Gammelt drivstoff	Tøm ut det gamle drivstoffet, og fyll på med nytt
Motoren overopphetes	Kjølesystemet er tett	Rengjør motoren og ventilasjonsåpningene
	Feiljustert forgasser	Juster forgasseren

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6-8, 1471 LØRENSKOG

www.jula.no



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

- Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi w celu przyszłego użycia.
- Agregatu nie można używać wewnątrz pomieszczeń ani w zamkniętych przestrzeniach. Ryzyko zatrucia tlenkiem węgla. Używaj agregatu na wolnym powietrzu, w bezpiecznej odległości od okien, drzwi i otworów wentylacyjnych.
- Używaj środków ochrony słuchu, gdy przebywasz w pobliżu agregatu.

Porażenie prądem

- Przed uruchomieniem agregatu należy go uziemić za pomocą bagnetu uziemiającego.
- W trakcie pracy lub podczas przechowywania agregat nie może być nigdy narażony na kontakt z wodą ani wilgoć.
- Nigdy nie dotykaj kabla zapłonowego silnika.
- Nie dotykaj agregatu mokrymi rękoma.

Benzyna i olej

- Przed pierwszym użyciem wlej olej.
- Przed zatankowaniem wyłącz silnik i odczekaj, aż ostygnie.
- Uzupełniaj paliwo na wolnym powietrzu.
- Należy stosować wyłącznie benzynę bezołowiową.
- Podczas tankowania zabrania się palenia.
- Podczas tankowania nie może dojść do powstania ognia, iskier ani żaru.
- Dopilnuj, by podczas tankowania do zbiornika paliwa nie przedostały się zanieczyszczenia ani woda.
- W przypadku zachlapania odzieży benzyną zdejmij ubranie i umyj skórę wodą z mydłem.
- W przypadku przedostania się oparów benzyny do układu oddechowego wyjdź na świeże powietrze i odpoczywaj pod opieką.
- Przed uruchomieniem urządzenia powycieraj ewentualne rozlewy paliwa.
- W przypadku przedostania się benzyny do ust nie połykaj jej, ale przepłucz usta dużą ilością wody. Nie wywołuj wymiotów w przypadku połknięcia benzyny! Skontaktuj się z lekarzem.
- W przypadku przedostania się benzyny do oczu płucz je wodą przez kilka minut.
- Agregat powinien zawsze stać pionowo podczas użytkowania i transportu. Przewrócenie agregatu może spowodować wyciek benzyny.
- Nigdy nie należy zmieniać prędkości obrotowej silnika.
- Przed uruchomieniem silnika sprawdź, czy poziom oleju silnikowego znajduje się pomiędzy oznaczeniami max i min na bagnecie oleju.

Tłumik i silnik nagrzewają się do wysokiej temperatury




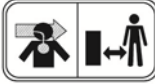






- Nigdy nie dotykaj tłumika ani rury wydechowej w trakcie lub po pracy. Ze względu na ich wysoką temperaturę istnieje ryzyko powstania poważnych oparzeń.
- Ustaw agregat w taki sposób, by nie stanowił przeszkody oraz by nie zaistniało ryzyko kontaktu osób, dzieci i zwierząt z agregatem.
- Nigdy nie używaj agregatu w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nigdy nie umieszczaj agregatu w odległości mniejszej niż 1 metr od budynków i innych obiektów. Silnik wymaga dobrej wentylacji.
- Nigdy nie używaj agregatu, jeżeli jest zakurzony lub brudny.

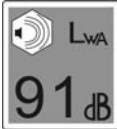




Złącza

- Zanim podłączysz urządzenia do agregatu, sprawdź, czy ich napięcie znamionowe zgadza się z napięciem agregatu.
- Dopilnuj, aby kable przyłączeniowe zawsze były w nienaruszonym stanie.
- Nie wolno używać uszkodzonych kabli przyłączeniowych.
- Nie należy używać uszkodzonego agregatu.
- Nigdy nie dotykaj ruchomych części.
- Telewizory, sprzęt elektroniczny itd. mogą ulec uszkodzeniu, jeśli są podłączone do agregatu w momencie jego uruchamiania.

- Nie należy podłączać agregatu do domowych gniazdek elektrycznych.
- Nie wolno podłączać agregatu do ogólnodostępnej sieci elektrycznej.
- Łączna moc podłączonych urządzeń nie może przekraczać 900 W.
- Napraw urządzenia mogą dokonywać wyłącznie uprawnieni do tego specjaliści.

Symbole ostrzegawcze

	UWAGA!
	Konstrukcja generatora zapewnia jego bezpieczną i niezawodną eksploatację pod warunkiem przestrzegania instrukcji obsługi. Przed rozpoczęciem korzystania z generatora przeczytaj ze zrozumieniem instrukcję obsługi. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa grozi obrażeniami ciała lub uszkodzeniem wyposażenia.
	OSTRZEŻENIE!
	Spaliny silnika zawierają toksyczny tlenek węgla. Nigdy nie uruchamiaj generatora w zamkniętym pomieszczeniu. Zapewnij odpowiednią wentylację.
	OSTRZEŻENIE!
 	Tłumik i silnik bardzo nagrzewają się podczas pracy i pozostają gorące przez pewien czas po wyłączeniu silnika. Zachowaj ostrożność i nie dotykaj w tym czasie tłumika ani silnika. Przed odłożeniem generatora do przechowywania w pomieszczeniu odczekaj, aż silnik ostygnie. Układ wydechowy rozgrzewa się podczas pracy silnika i pozostaje gorący po jego wyłączeniu. Aby zapobiec poparzeniom, zwróć uwagę na symbole ostrzegawcze umieszczone na generatorze. Gorące elementy mogą spowodować oparzenia u ludzi i roślin, a także doprowadzić do zapłonu łatwopalnych materiałów. Nigdy nie próbuj chłodzić silnika wodą ani innym sposobem niż pierwotnie zaprojektowany. Chłodzenie silnika niewłaściwą metodą doprowadzi do jego uszkodzenia.
	OSTRZEŻENIE!
	Aby ograniczyć ryzyko pożaru, natychmiast wycieraj rozlane paliwo i olej i utrzymuj urządzenie w czystości. Benzyna jest skrajnie łatwopalna. Przed uzupełnieniem paliwa odczekaj, aż silnik ostygnie.
	Nigdy nie korzystaj z urządzenia w domu ani w garażu, nawet przy otwartych drzwiach i oknach.

	Gwarantowany poziom mocy akustycznej, LwA
	OSTRZEŻENIE!
	<p>Nie należy podłączać urządzenia do instalacji elektrycznej budynku jako rezerwowego źródła zasilania. W przypadku nieprawidłowego podłączenia może dojść do przepływu prądu wstecznego z generatora do instalacji elektrycznej. Może to spowodować porażenie prądem i/lub śmierć osób, które dotkną przewodów, spodziewając się, że nie będą one pod napięciem, np. wskutek przerwy w dostawie energii. Po przywróceniu zasilania może dojść do pożaru lub wybuchu generatora, a także pożaru instalacji elektrycznej budynku.</p>
	OSTRZEŻENIE!
<p>Benzyna jest skrajnie łatwopalna i w określonych warunkach może być wybuchowa. Uzupełniaj paliwo w dobrze wentylowanych pomieszczeniach przy wyłączonym silniku. Nie uzupełniaj paliwa w pobliżu papierosów, dymu ani iskier. Podczas tankowania zadбай o dobrą wentylację. Niezwłocznie wytrzyj rozlaną benzynę.</p>	
	OSTRZEŻENIE!
<p>Przed każdym uruchomieniem silnika (także ponownym) sprawdź olej, paliwo i wyposażenie. Pozwoli to zapobiec wypadkowi lub uszkodzeniu osprzętu. Umieść generator w odległości co najmniej 1 m od ścian i innych przedmiotów. Postaw generator na poziomej powierzchni. Z przechylnego generatora może wyciekać paliwo.</p> <p>Zapoznaj się ze sposobem regulacji i użycia generatora. Naucz się, jak szybko go wyłączyć w sytuacji awaryjnej. Nie pozwalaj używać generatora osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją.</p>	

DANE TECHNICZNE

Silnik

Typ silnika	Czterosuwowy, OHV
Pojemność silnika	53,5 cm ³
System zapłonu	TCL
Prędkość obrotowa	5500 obr./min
Pojemność zbiornika paliwa	3,8 l
Pojemność oleju	0,175 l
Zmierzony poziom mocy akustycznej, LwA	90 dB(A), K = 2 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej, LwA	91 dB(A), K = 2 dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	70 dB(A), K = 2 dB(A)

Generator

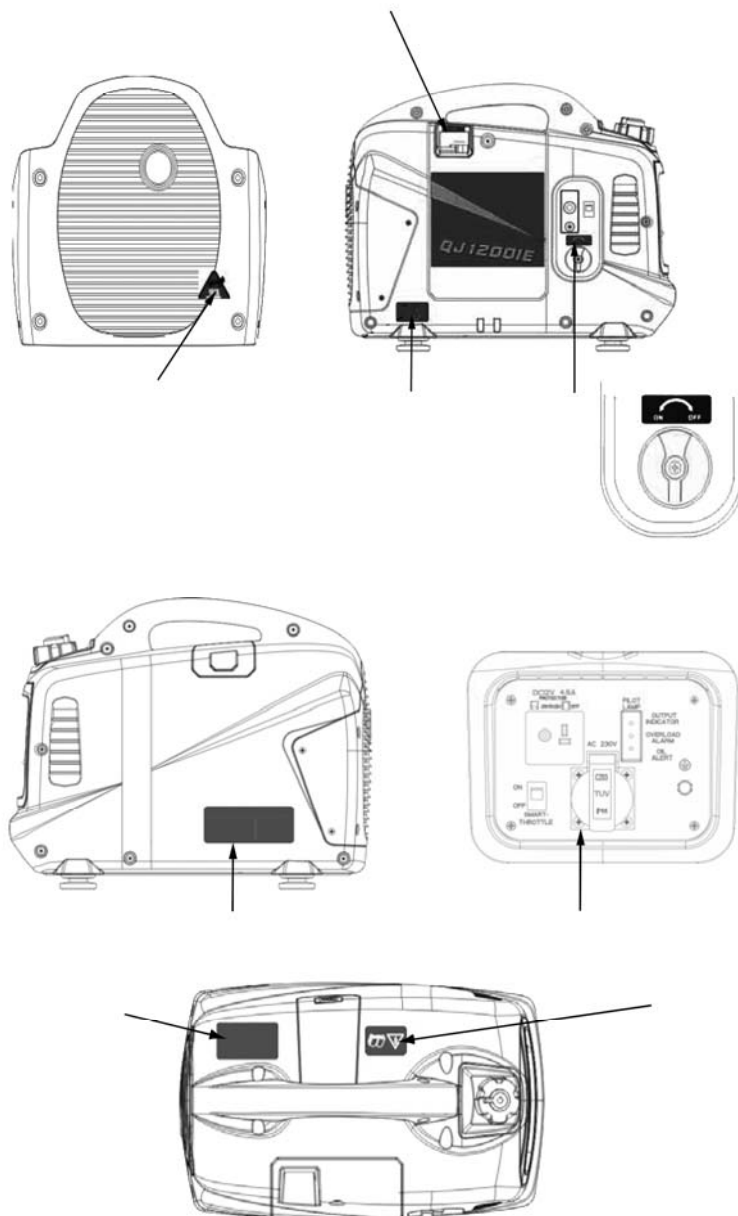
Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc znamionowa	900 W
Napięcie, DC	12 V
Prąd znamionowy, DC	4,5 A

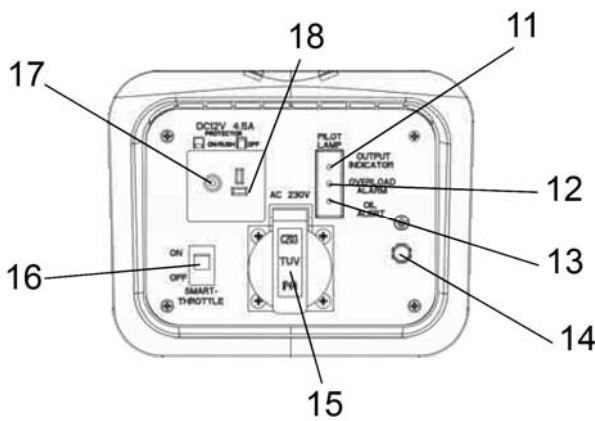
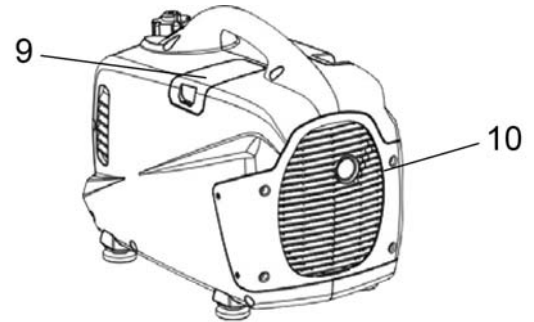
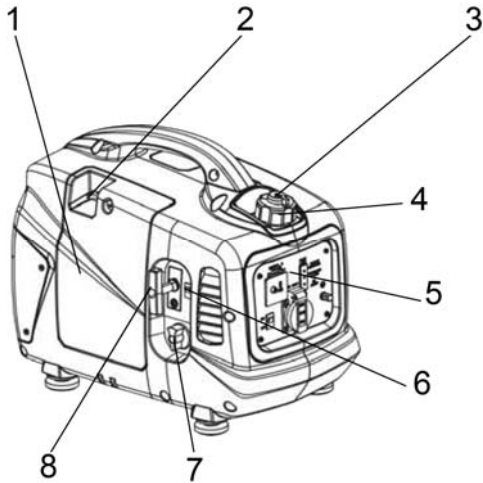
Wymiary
Masa

505 x 310 x 415 mm
15,5 kg

OPIS

Umiejscowienie etykiet





1. Pokrywa obudowy
2. Ssanie
3. Korek odpowietrzający
4. Korek wlewu paliwa
5. Panel sterowania
6. Przełącznik silnika
7. Kurek paliwowy
8. Rączka rozrusznika
9. Pokrywa świecy zapłonowej
10. Obudowa tłumika
11. Wskaźnik zasilania
12. Wskaźnik przeciążenia
13. Wskaźnik poziomu oleju
14. Złącze uziemienia
15. Gniazdo prądu zmiennego
16. Tryb inteligentny
17. Bezpiecznik automatyczny prądu stałego
18. Gniazdko prądu stałego

Przełącznik silnika

ON – Silnik może zostać uruchomiony
 OFF – Wyłączenie silnika

Tryb inteligentny

ON – Maksymalna oszczędność paliwa i możliwie najniższy poziom hałasu
 OFF – tryb inteligentny jest wyłączony i nie uaktywnia się bez względu na obciążenie. Gdy używane są urządzenia wymagające dużej ilości energii, tryb inteligentny powinien być wyłączony.

Bezpiecznik automatyczny prądu stałego

Bezpiecznik automatyczny odcina prąd w gniazdku 12 V przy przeciążeniu. Po wyzwoleniu bezpiecznika automatycznego sprawdź obciążenie podłączonego sprzętu.

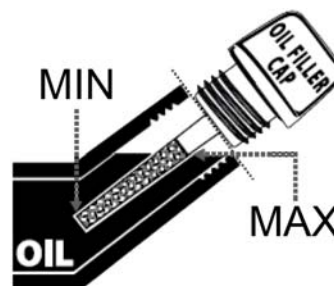
OBSŁUGA

Kontrola przed uruchomieniem

- Upewnij się, czy agregat stoi na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Sprawdź, czy w pobliżu nie ma żadnych łatwopalnych substancji.

Kontrola poziomu oleju

1. Sprawdź, czy przełącznik silnika jest w pozycji OFF (WYŁ).
2. Odkręć korek wlewu / bagnet oleju. Wytrzyj olej.
3. Wprowadź bagnet oleju ponownie do otworu, ale nie dokręcaj korka.
4. Wyjmij bagnet i sprawdź poziom oleju. Powinien znajdować się pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX.
5. W razie potrzeby uzupełnij olej.
6. Dokręć korek wlewu oleju. Dokładnie wytrzyj ewentualne rozlewy oleju.

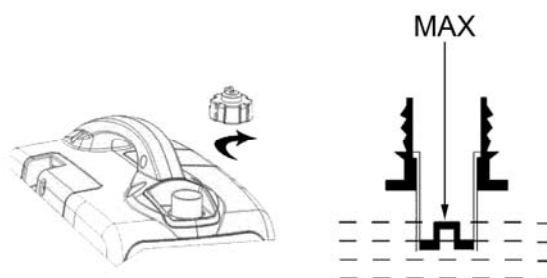


Alarm poziomu oleju

Alarm poziomu oleju włącza się, jeżeli poziom oleju w silniku jest zbyt niski. Wskaźnik poziomu oleju świeci na czerwono, a silnik wyłącza się.

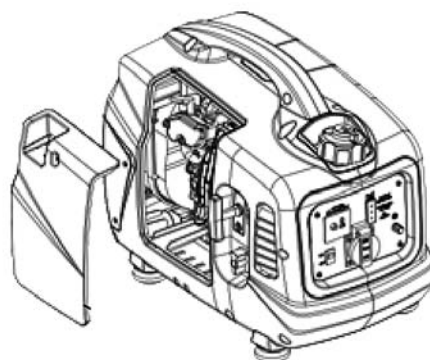
Kontrola poziomu paliwa

1. Dopilnuj, by przełącznik silnika znajdował się w pozycji OFF (WYŁ), a silnik był wystudzony.
2. Odkręć korek wlewu paliwa i sprawdź poziom paliwa.
3. Ostrożnie napełnij zbiornik bezołowiową benzyną 95-oktanową. Czynność tę należy przeprowadzać na wolnym powietrzu.
4. Sprawdź, czy uszczelka w korku wlewu paliwa jest nienaruszona.
5. Dokręć korek wlewu paliwa.
6. Wytrzyj ewentualne rozlewy paliwa.



Kontrola filtra powietrza

1. Odkręć śrubę mocującą pokrywę obudowy. Zdejmij pokrywę.
2. Dociśnij blokadę utrzymującą pokrywę filtra powietrza na miejscu.
3. Wyjmij filtr powietrza i sprawdź, czy należy go wymienić.
4. W razie potrzeby włóż nowy filtr powietrza.
5. Załóż z powrotem pokrywę filtra powietrza.
6. Przykręć z powrotem pokrywę obudowy.

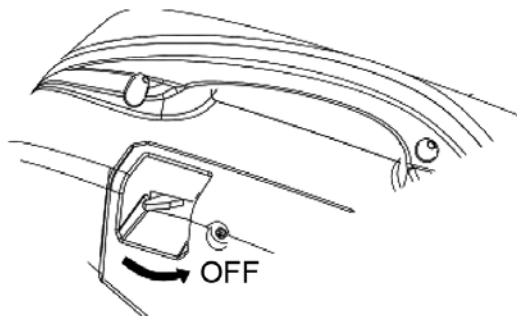


UWAGA! Nigdy nie uruchamiaj agregatu bez filtra powietrza. Silnik ulegnie uszkodzeniu i przestanie funkcjonować.

Uruchamianie silnika

Żadne urządzenia nie mogą być podłączone do agregatu przed uruchomieniem. Sprawdź, czy agregat jest wypoziomowany na stabilnej powierzchni.

1. Ustaw korek odpowietrzający w pozycji ON (WŁ).
2. Ustaw przełącznik silnika w pozycji ON (WŁ).
3. Ustaw kurek paliwowy w pozycji ON (WŁ).
4. Ustaw ssanie w pozycji OFF (WYŁ).
5. Chwyć uchwyt agregatu i rączkę rozrusznika.
6. Powoli pociągnij rączkę rozrusznika, aż poczujesz opór. Pociągnij wtedy szybko rączkę rozrusznika i całkowicie wyciągnij linkę rozruchową. Nie puszczaj rączki rozrusznika, aby linka nie została gwałtownie wciągnięta. Pozwól lince powoli się zwiąć.
7. Gdy silnik pracuje równo, ssanie należy ustawić w pozycji ON (WŁ).
8. Jeśli silnik się nie uruchomi, zastosuj ponownie powyższe punkty.
9. Jeśli silnik nie uruchomi się po 5–6 próbach, przejdź do rozdziału o wykrywaniu usterek.



UWAGA!

Silnik może być uruchamiany i eksploatowany wyłącznie na wolnym powietrzu. Jeśli agregat używany jest na wysokości większej niż 1500 m n.p.m., silnik może wymagać regulacji.

Sposób użycia

Przed podłączeniem urządzeń do agregatu należy skontrolować, czy ich łączna moc nie przekracza mocy agregatu.

1. Podłącz kabel uziemiający do złącza uziemienia i bagnetu uziemiającego. Dopilnuj, by nie stykały się z mokrymi powierzchniami.
2. Uruchom agregat i sprawdź, czy wskaźnik zasilania świeci się na zielono.
3. Dopilnuj, by sprzęt podłączany do agregatu był wyłączony.
4. Podłącz sprzęt.

UWAGA!

W momencie uruchamiania silnika na krótką chwilę mogą zapalić się wskaźniki przeciążenia i zasilania. Jeśli wskaźnik przeciążenia nie zgaśnie po chwili, należy wyłączyć agregat i zbadać przyczynę przeciążenia.

W przypadku używania przedłużacza należy wybrać przedłużacz zgodny z przeznaczeniem oraz dostosowany do mocy podłączonego sprzętu.

Prąd stały (DC)

Gdy używasz agregatu do zasilania urządzeń prądem stałym, przełącznik trybu inteligentnego musi być ustawiony w pozycji OFF (WYŁ). Gniazdko prądu stałego może być używane jednocześnie z gniazdkiem prądu zmiennego. Dopilnuj, by całkowite obciążenie nie było zbyt wysokie.

1. Podłącz czerwony zacisk kabla 12 V do terminalu + w urządzeniu.
2. Następnie podłącz czarny zacisk do terminalu - w urządzeniu.
3. Podłącz wtyczkę kabla 12 V do gniazdka prądu stałego w agregacie.
4. Jeżeli gniazdko prądu stałego ulegnie przeciążeniu, wyzwoi się bezpiecznik automatyczny.
5. Odłącz urządzenie od gniazdka.
6. Przywróć działanie agregatu poprzez wciśnięcie bezpiecznika automatycznego.

UWAGA! Jeśli ładujesz akumulator samochodowy, nie odpalaj samochodu w czasie ładowania akumulatora.

Wyłączanie silnika

Aby wyłączyć silnik bezzwłocznie w nagłych warunkach, ustaw przełącznik silnika w pozycji OFF (WYŁ). Standardowa procedura wyłączania jest następująca:

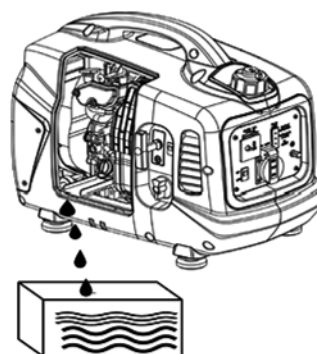
1. Wyłącz podłączone urządzenie.
2. Ustaw przełącznik silnika w pozycji OFF (WYŁ).
3. Zamknij korek odpowietrzający.
4. Zamknij kurek paliwowy.

KONSERWACJA					
Częstotliwość		Codziennie lub co 10 godzin pracy	Co 3 miesiące lub co 50 godzin pracy	Co 6 miesięcy lub co 100 godzin pracy	Raz w roku lub co 300 godzin pracy
Olej	kontrola	√			
	wymiana	√	√		
Filtr powietrza	kontrola	√			
	czyszczenie	√	√		
Świeca zapłonowa	czyszczenie			√	
	regulacja			√	
Zawory	kontrola			√	
	regulacja			√	
Filtr	czyszczenie				√
Zbiornik paliwa	czyszczenie				√
Układ paliwowy	kontrola				√

Przy eksploatacji agregatu w bardzo zapyłonym lub zanieczyszczonym środowisku konieczne jest zwiększenie częstotliwości serwisu.

Wymiana oleju

1. Sprawdź, czy przełącznik silnika i kurek paliwowy znajdują się w pozycji OFF (WYŁ).
2. Zdejmij pokrywę obudowy.
3. Odkręć korek wlewu oleju.
4. Wylej olej silnikowy do odpowiedniego naczynia.
5. Ponownie ustaw agregat w pozycji pionowej.
6. Wlej świeży olej.
7. Wkręć z powrotem korek wlewu oleju.
8. Przykręć pokrywę obudowy.
9. Przekaż stary olej do gminnego punktu utylizacji odpadów.



Filtr powietrza

1. Odkręć śrubę mocującą pokrywę obudowy. Zdejmij pokrywę.
2. Dociśnij blokadę utrzymującą pokrywę filtra powietrza na miejscu.
3. Wyjmij filtr i wyczyść go.
4. Poczekać, aż filtr wyschnie, zanim natłuścisz go czystym olejem silnikowym. Nadmiar oleju wyciśnij.
5. Załóż filtr z powrotem na miejsce.
6. Załóż z powrotem pokrywę filtra powietrza.
7. Przykręć z powrotem pokrywę obudowy.



Świeca zapłonowa

1. Zdejmij pokrywkę nad świecą zapłonową.
2. Zdejmij nasadkę świecy i wykręć świecę.
3. Stałą szczotką wyszoruj osady z elektrod.
4. Skontroluj odstęp pomiędzy elektrodami. Powinien wynosić 0,7–0,8 mm.
5. Jeśli świeca jest uszkodzona lub zużyta, należy ją wymienić.
6. Wetknij świecę z powrotem do cylindra. Dokręć ją przy pomocy klucza do świec.

7. Załóż z powrotem nasadkę świecy.
8. Załóż pokrywę obudowy na miejsce.

Transport i przechowywanie

Agregat nie może znajdować się w pozycji leżącej podczas transportu, przechowywania i użytkowania. Może dojść do wycieku paliwa i oleju.

Odczekaj co najmniej 15 minut, aż silnik wystygnie, zanim przetransportujesz agregat lub go odłóżysz. Jeśli agregat będzie przechowywany przez dłuższy czas, należy go ustawić w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

1. Spuść paliwo ze zbiornika do odpowiedniego pojemnika. Wkręć korek wlewu paliwa.
2. Odkręć śrubę mocującą pokrywę obudowy. Zdejmij pokrywę. Wykręć śrubę drenującą gaźnika i spuść z niego paliwo.
3. Zdejmij pokrywkę nad świecą zapłonową.
4. Zdejmij nasadkę świecy i ustaw przełącznik silnika w pozycji ON (WŁ). Otwórz kurek paliwowy.
5. Pociągnij rączkę rozrusznika 3–4 razy, aby opróżnić układ paliwowy. Wylej paliwo do odpowiedniego naczynia.
6. Wkręć z powrotem śrubę drenującą gaźnika. Załóż pokrywę obudowy na miejsce. Ustaw przełącznik silnika w pozycji OFF (WYŁ). Ustaw kurek paliwowy w pozycji OFF (WYŁ).

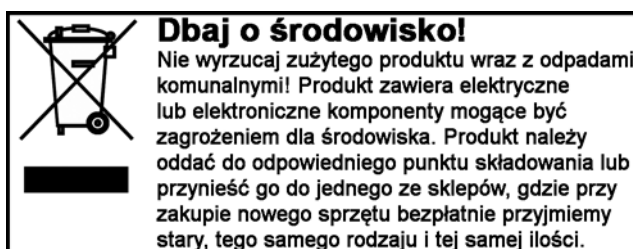
WYKRYWANIE USTEREK

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik się nie uruchamia	Wyłączony przełącznik silnika	Ustaw przełącznik silnika w pozycji ON (WŁ)
	Zamknięty korek odpowietrzający	Otwórz korek odpowietrzający
	Brak paliwa	Uzupełnij paliwo
	Bруд w gaźniku lub w układzie paliwowym	Wyczyść gaźnik i układ paliwowy
	Zwietrzałe paliwo	Wylej zwietrzałe paliwo i wlej świeże do baku
	Zabrudzony filtr powietrza	Wyczyść lub wymień filtr powietrza
	Silnik został zalany	Przed ponowieniem próby odczekaj kilka minut
	Nieprawidłowa odległość pomiędzy elektrodami	Wyreguluj odległość pomiędzy elektrodami
	Nasadka świecy zapłonowej nie jest podłączona	Podłącz nasadkę świecy
	Osad na elektrodach	Wyczyść elektrody
	Zbyt niski poziom oleju	Uzupełnij olej
Silnik pracuje nieprawidłowo	Zużyta świeca zapłonowa	Wymień świecę zapłonową
	Zabrudzony filtr powietrza	Wyczyść lub wymień filtr powietrza
	Źle wyregulowany gaźnik	Wyreguluj gaźnik
	Zwietrzałe paliwo	Wylej zwietrzałe paliwo i wlej świeże do baku
Silnik się przegrzewa	Niedrożny układ chłodzący	Wyczyść silnik i otwory wentylacyjne
	Źle wyregulowany gaźnik	Wyreguluj gaźnik

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

www.jula.pl



SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before use

- Save these Operating Instructions for future reference.
- This generator must not be used indoors or in enclosed areas. Risk of carbon monoxide poisoning. Use the generator outdoors at a safe distance from windows, doors and vents.
- Wear ear protection when working around the generator.

Electric shock

- Before the generator is started, it must be earthed using a ground spike.
- The generator must never be exposed to water or moisture during use or storage.
- Never touch the engine ignition cable.
- Do not touch the generator with damp hands.

Petrol and oil

- Fill with oil before first use.
- Shut off the engine and let it cool before filling.
- Fill up with fuel outdoors.
- Only use unleaded petrol.
- Smoking is forbidden while filling with fuel.
- Only refuel where there are no open flames, sparks or embers.
- Make sure no water or dirt enters the fuel tank when refuelling.
- If you get petrol on you, remove splashed clothes and wash your skin with soap and water.
- If you inhale petrol fumes, make sure you get fresh air and rest under observation.
- Wipe off any spilled fuel before starting the machine.
- If you get petrol in your mouth, do not swallow. Rinse with lots of water. Never try to vomit if you have swallowed petrol! Seek medical attention.
- If you get petrol in your eyes, rinse with water for several minutes.
- The generator must always stand upright during use and transport. Petrol may leak out if the generator tips over.
- The speed of the engine must never be changed.
- Check that the oil level in the engine is between the max. and min. marks on the dipstick before starting the engine.












The muffler and engine become very hot




- Never touch the muffler or exhaust pipe during or after use. Risk of serious burns due to the intense heat.
- Never place the generator where it will be in the way or where there is a risk that people, children or animals may come into contact with the generator.
- Do not place the generator close to easily combustible materials.
- Never place the generator less than 1 metre from buildings and other objects. The engine requires good ventilation.
- Never use the generator if it is dusty or dirty.

Connections

- Check that the rated voltage of appliances corresponds to the generator's voltage before connecting them.
- Check that connection cables are always intact.
- Never use damaged power cords.
- The generator must not be used if it is damaged.
- Never touch moving parts.
- TVs, electronic equipment, etc. can be damaged if they are connected to the generator when it is started up.
- The generator must not be connected to a wall socket in the home.
- Never connect the generator to the mains electricity grid.
- The total power requirements of all appliances connected must never exceed 900 W.
- Service and repair work must only be performed by an authorised service technician.

Warning symbols

	<p style="text-align: center;">WARNING</p>
	<p>generator is designed to give safe and dependable service if operated according to instructions. Read and understand the User Manual before operating the generator. Failure to do so could result in personal injury or equipment damage.</p>
	<p style="text-align: center;">WARNING</p>
	<p>Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide. Never run the generator in an enclosed area. Be sure to provide adequate ventilation.</p>
	<p style="text-align: center;">WARNING</p>
	<p>The muffler and engine becomes very hot during operation and remains hot for a while after stopping the engine. Be careful do don't touch the muffler and engine while they are hot. Let the engine cool before storing the generator indoors. The engine exhaust system will be heating during operation and remnant heat after stopped the engine. To prevent scalding, pay attention to the warning marks attached to the generator. The remnant heat may cause human and plant to be scalded and may be kindled by inflammable material.</p> <p>It is prohibited to force the engine cool by water or any other method which is not applicable to original design. This is because the engine will be damaged by using the improper cooling method.</p>
	<p style="text-align: center;">WARNING</p>
	<p>To reduce risk of fire, clean spilled gas and oil and keep unit free from debris. Gasoline is extremely flammable. Allow machine to cool before refueling.</p>
	<p>Never use inside a home or garage, Never if doors and windows are open.</p>
	<p>Guaranteed Sound power level, LwA</p>
	<p style="text-align: center;">WARNING</p>

	<p>This machine cannot be connected to a building's electrical system as a standby backup power. Improper connections can allow electrical current from the generator to back feed into the utility lines. Such back feed may electrocute utility company workers or others who contact the lines during a power outage, and when utility power is restored, the generator may explode, burn, or cause fires in the building's electrical system.</p>
	<p style="text-align: center;">WARNING</p>
<p>Gasoline is extremely flammable and explosive under certain conditions. Refuel in a well ventilated area with the engine stopped. Keep away from cigarette, smoke and sparks when refueling the generator, Always refuel in a well-ventilated location. Wipe up spilled gasoline at once.</p>	
	<p style="text-align: center;">WARNING</p>
<p>Always check all oil, petrol, equipment, and device as follow request before start (restart) engine. You may prevent an accident or equipment damage. Place the generator at least 1m(3ft) away from buildings or other equipment during operation. Operate the generator on a level surface. if the generator is tilted, fuel spillage may result. Know how to stop the generator quickly and understand operation of all the controls. Never permit anyone to operate the generator without proper instructions. Keep children and pets away from the generator when it is in operation. Keep away from rotating parts while the generator is running. The generator is a potential source of electrical shocks when misused; do not operate with wet hands. Do not operate the generator in rain or snow and do not let it get wet.</p>	

TECHNICAL DATA

Engine

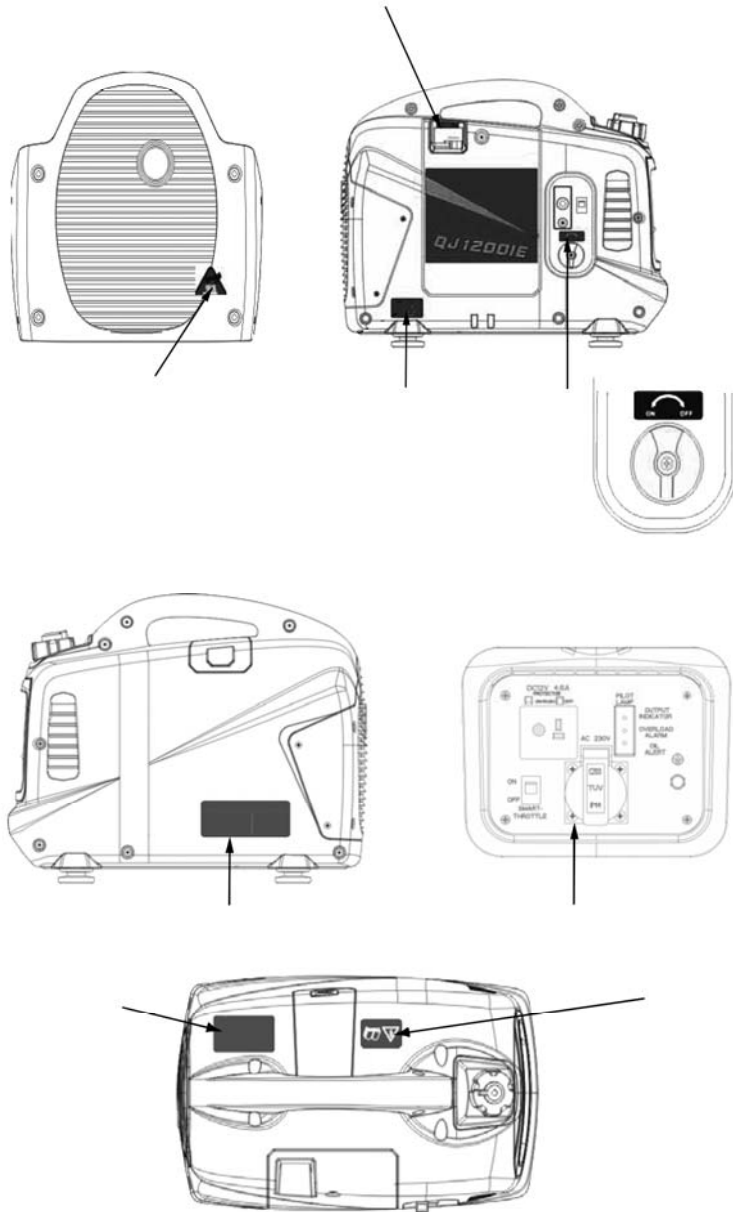
Engine type	4-stroke, OHV
Displacement	53.5 cm ³
Ignition	TCL
Speed	5500 rpm
Fuel volume	3.8 l
Oil volume	0.175 l
Measured sound power level, LwA	90 dB(A), K=2 dB(A)
Guaranteed sound power level, LwA	91 dB(A), K=2 dB(A)
Sound pressure level, LpA	70 dB(A), K=2 dB(A)

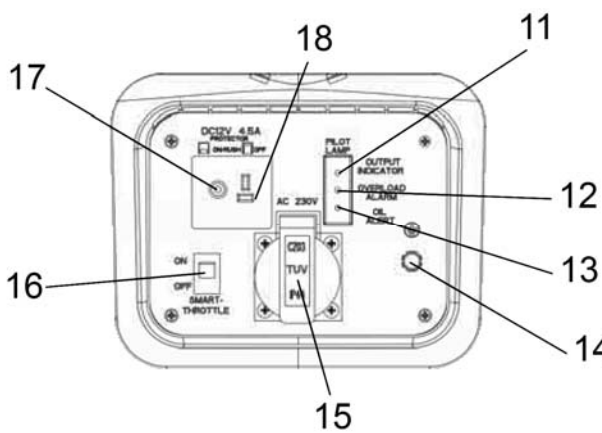
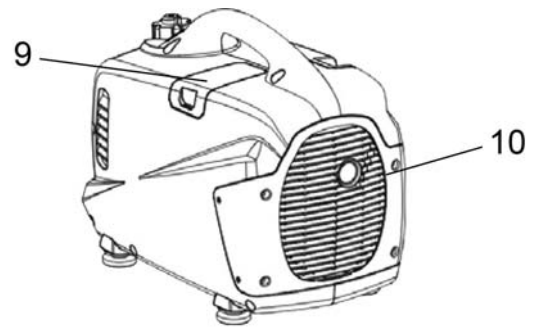
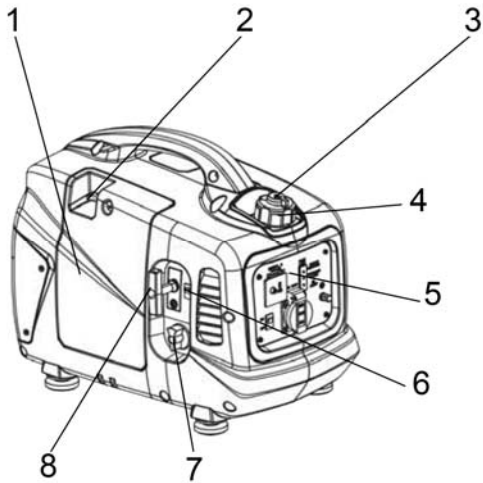
Generator

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Rated output	900 W
DC voltage	12V
DC rated current	4.5 A
Dimensions	505 x 310 x 415 mm
Weight	15.5 kg

DESCRIPTION

Position of labels





1. Disassembly cover
2. Choke
3. Fuel vent cap
4. Fuel tank cap
5. Control panel
6. Engine switch
7. Fuel valve
8. Starter grip
9. Spark plug disassembly cover
10. Muffler shield
11. Output indicator light
12. Overload indicator light
13. Oil alarm indicator light
14. Ground terminal
15. AC output
16. Smart throttle
17. DC circuit breaker
18. DC output

Engine power switch

ON –The engine can be started

OFF – The engine stops

Smart throttle

ON – Minimum fuel consumption and lowest possible noise.

OFF - Smart throttle is off and does not operate no matter what the load. Smart throttle should be OFF when using high power appliances.

DC circuit breaker

The DC circuit breaker shuts off the charging current in the 12 V outlet when overloaded. Check the connected equipment's load if the circuit breaker is activated.

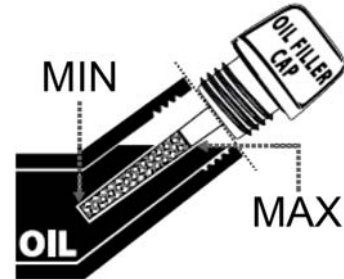
USE

Pre-operation inspection

- Make sure that the generator is standing on a level and stable surface.
- Check that there are no flammable materials near by.

Checking the oil level

1. Make sure the engine switch is in OFF position.
2. Remove the oil filler cap/dipstick. Wipe off any oil.
3. Insert the dipstick again, but do not tighten the cap.
4. Remove the dipstick and check the oil level. It should be between the MIN and MAX level marks.
5. Top up the oil if necessary.
6. Tighten the cap. Wipe up any spills.

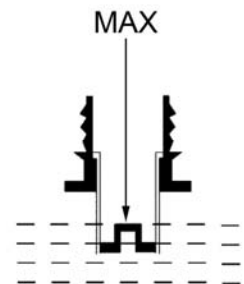
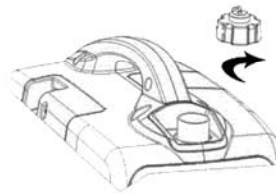


Oil level alarm

The oil level alarm is triggered if the oil level is too low. The oil alarm indicator light is red and the engine stops.

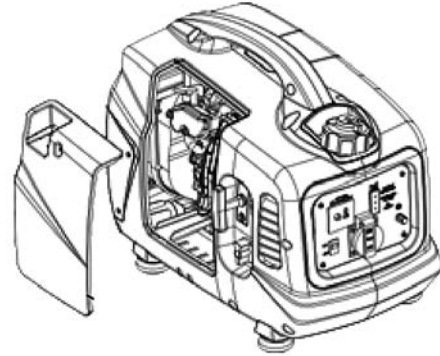
Checking the fuel level

1. Make sure the engine switch is in OFF position and that the engine has cooled down.
2. Open the fuel tank cap and check the fuel level.
3. Carefully fill with 95 octane unleaded petrol. This must be done outdoors.
4. Inspect the seal inside the fuel tank cap for damage.
5. Tighten the fuel filler cap.
6. Wipe up any spilled fuel.



Checking the air filter

1. Unscrew the screw holding the cover in place. Remove the disassembly cover.
2. Press down the catch holding the air filter cover in place.
3. Remove the air filter and inspect it to see if it needs replacing.
4. Fit a new air filter if necessary.
5. Refit the air filter cover.
6. Screw the disassembly cover back into position.

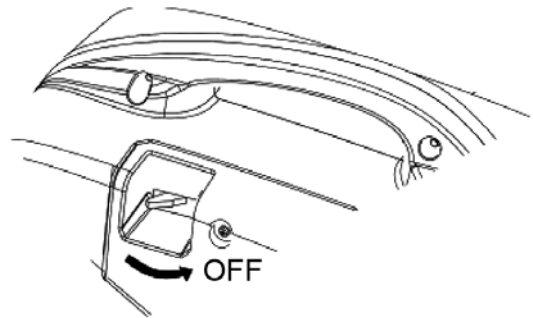


NOTE: Never operate the generator without an air filter. The engine would be damaged and stop working.

Starting the engine

Make sure there are no appliances connected to the generator before starting. Check that the generator is level and stable.

1. Set the fuel vent cap to ON.
2. Set the engine switch to ON.
3. Set the fuel valve to ON.
4. Set the choke to OFF.
5. Firmly hold the generator handle and the starter grip.



6. Slowly pull the starter grip until you feel resistance. Then quickly pull the starter grip to completely unwind the starter cord. Do not allow the starter cord to snap back. Instead, allow the cord to rewind slowly.
7. When the engine is running smoothly, set the choke to ON.
8. If the engine fails to start, repeat the above steps.
9. If the engine fails to start after five or six attempts, refer to the Troubleshooting section.

NOTE:

The engine must only be started and operated outdoors. The engine may need adjusting if the generator is used at heights of 1500 metres or more above sea level.

Use

Before connecting equipment to the generator, check that the total power requirements of the equipment does not exceed the rating of the generator.

1. Connect the ground lead of the generator to the ground (earth) terminal and the ground spike. Make sure they do not come into contact with wet surfaces.
2. Start the generator and check that the output indicator light is green.
3. Before connecting the equipment to the generator, make sure the equipment is all turned off.
4. Connect the equipment.

NOTE:

The overload indicator light may come on for a short while together with the output indicator light when the engine is started. If the overload indicator light does not go out after a short while, turn off the generator and investigate why overload is being indicated.

If using an extension cord, it must be intended for the purpose and have the capacity to deliver the power required to run the connected equipment.

DC operation

When using the generator to operate DC equipment, the smart throttle control must be in the OFF position. The DC output can be used at the same time as the AC output. Make sure that the total load is not too high.

1. Connect the 12 V wire's red clip to the equipment's + terminal.

2. Then connect the black clip to the equipment's - terminal.
3. Connect the 12 V wire's terminal to the generator's DC output.
4. The circuit breaker will trip if the DC output is overloaded.
5. Disconnect the equipment.
6. Push the circuit breaker in to resume generator operation.

NOTE: If you are charging a car battery, do not start the car while the battery is being charged.

Turning off the engine

To stop the engine immediately in an emergency situation, turn the engine switch to the OFF position.

Normal procedure:

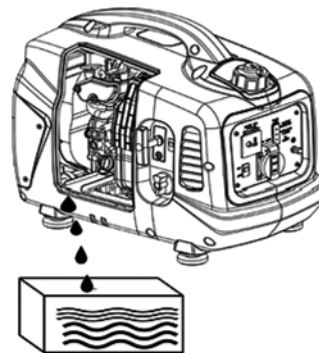
1. Switch off the connected equipment.
2. Set the engine switch to OFF.
3. Close the fuel vent cap.
4. Close the fuel cock.

MAINTENANCE					
Item	Schedule	Daily or very 10 hours	Every 3 months or every 50 hours	Every 6 months or every 100 hours	Every year or every 300 hours
		Oil	check	√	
	replace	√	√		
Air filter	check	√			
	clean	√	√		
Spark plug	clean			√	
	adjust			√	
Valves	check			√	
	adjust			√	
Filter	clean				√
Fuel tank	clean				√
Fuel system	check				√

The generator will require more frequent maintenance if it is used in very dusty or dirty conditions.

Changing the oil

1. Check that the engine switch and fuel valve are in the OFF position.
2. Loosen the disassembly cover.
3. Remove the oil filler cap.
4. Drain the engine oil into a suitable container.
5. Stand the generator upright again.
6. Refill with new oil.
7. Refit the oil filler cap.
8. Screw the disassembly cover back on.
9. Take the used oil to the local authority's recycling facility for proper disposal.



Air filter

1. Unscrew the screw holding the cover in place. Remove the disassembly cover.
2. Press down the catch holding the air filter cover in place.
3. Lift the air filter out and clean it.
4. Allow the filter to dry before coating it with clean engine oil. Squeeze out excess oil.
5. Refit the filter.
6. Refit the air filter cover.
7. Screw the disassembly cover back into position.



Spark plug

1. Remove the spark plug cover.
2. Remove the spark plug cap and unscrew the spark plug.
3. Use a steel brush to remove deposits from the electrode.
4. Check the electrode gap. It should be 0.7 to 0.8 mm.
5. Replace the spark plug if it is damaged or worn.
6. Refit the spark plug in the cylinder. Tighten with a spark plug wrench.
7. Refit the cap.
8. Refit the cover.

Transport and storage

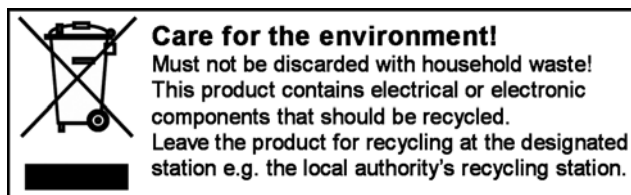
Do not lay the generator on its side during transport, storage or use. There is a risk of fuel and oil leaking out otherwise.

Allow the engine to cool for at least 15 minutes before transportation or storage. The generator must be stored in a well-ventilated area during extended storage periods.

1. Drain the contents of the fuel tank into a suitable container. Screw the fuel tank cap back on.
2. Unscrew the screw holding the cover in place. Remove the disassembly cover. Unscrew the carburettor drain screw and drain the fuel out of the carburettor.
3. Remove the spark plug cover.
4. Loosen the spark plug cap and set the engine switch to ON. Open the fuel valve.
5. Pull the starter grip three or four times to drain the fuel system. Pour the fuel into a suitable container.
6. Screw the carburettor drain screw back on. Refit the cover. Set the engine switch to OFF. Set the fuel valve to OFF.

TROUBLESHOOTING		
Problem	Cause	Solution
The engine does not start	Engine switch turned off	Turn engine switch to ON
	Fuel vent cap closed	Open fuel vent cap
	Fuel tank empty	Fill with fuel
	Dirt in the carburettor or fuel system	Clean carburettor and fuel system
	Old fuel	Drain old fuel and fill with new
	Dirty air filter	Clean or replace air filter
	Engine has flooded	Wait several minutes before starting again
	Incorrect electrode gap	Adjust gap
	Spark plug cap is not connected	Connect the spark plug cap
	Deposits on the electrodes	Clean the electrodes
The engine runs poorly	Low oil level	Fill with oil
	Worn spark plug	Replace spark plug
	Dirty air filter	Clean or replace air filter
	Carburettor incorrectly adjusted	Adjust the carburettor
Engine overheating	Old fuel	Drain old fuel and fill with new
	Cooling system is clogged	Clean the engine and vents
	Carburettor incorrectly adjusted	Adjust the carburettor

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com





**EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EF SAMSVARSERKLÆRING
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

certify that the design and manufacturing of this product
intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt
bekrefter at konstruksjon og produksjon av dette produktet
oświadcza, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu



**GASOLINE GENERATOR / BENSINDRIVET INVERTERELVERK
BENSINDREVET INVERTEREL-VERK / AGREGAT PRĄDOTWÓRCZY**

QJ1200IE 230V~, 50Hz, 900W, DC 12V 4.5A

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Numer artykułu

740-034

conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder:
er i samsvar med følgende direktiver og standarder / są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

**Machinery Directive 2006/42/EC
Low Voltage Directive 2006/95/EC
EN 12601:2010**

**Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC
EN 55012:2007, EN 61000-6-1:2007**

Outdoor Noise Directive 2000/14/EC, amended by 2005/88/EC

Measured sound power level on an equipment representative for this type: Uppmått ljudeffektnivå på en utrustning som är representativ för denna typ: Målt lydeffektnivå for utstyr som er representativt for vedkommende type: zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla danego typu:	Guaranteed sound power level: Garanterad ljudeffektnivå: Garantert lydeffektnivå: Gwarantowana moc akustyczna:	Conformity assessment procedure according to 2000/14/EC: Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EC: Framgangsmåter for samsvarsvurdering iht. 2000/14/EC: Procedura oceny zgodności na podstawie dyrektywy 2000/14/WE:
90 dB(A)	91 dB(A)	Annex VI

Where applicable, name and address of the notified body involved:
Där tillämbart, namn och adress hos involverat kontrollorgan:
Når det kreves, navn og adresse til det aktuelle meldte organet:
Jeśli ma zastosowanie - nazwa i adres organu kontrolnego:

Intertek Testing & Certification Ltd. (NB0359)
Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8NL, United Kingdom

This product was CE marked in year -09

Name and address of the person authorised to compile the technical file: Jonas Backstad
Box 363, SE-532 37 Skara, Sweden

Skara 2011-11-22

Fredrik Bohman
PRODUCT MANAGER